

RU

Модель формирования социокультурной компетенции у иностранных военнослужащих при изучении русского языка

Савельева А. В.

Аннотация. Цель нашего исследования - теоретически обосновать модель формирования социокультурной компетенции у иностранных военных специалистов подготовительного курса обучения в военном вузе при изучении русского языка как иностранного. Новизна исследования заключается в том, что создана особая модель формирования социокультурной компетенции у иностранных военных специалистов, построенная на уровненом подходе к обучению культуре страны изучаемого языка. В статье описываются организационно-педагогические условия социокультурного подхода к обучению иностранных военнослужащих русскому языку, раскрываются этапы, принципы обучения языку как средству передачи культурного наследия России. Содержание социокультурной компетенции может быть представлено в виде социокультурных знаний, опыта общения на русском языке, личностного отношения к элементам культуры, владения особенностями использования национально-маркированной лексики русского языка в речи в различных сферах общения. В результате доказано, что разработанная модель формирования социокультурной компетенции у иностранных военных специалистов подготовительного курса обучения в военном вузе является важным фундаментом для построения методики обучения культуре русского языка.

EN

Model of Sociocultural Competence Formation in Foreign Military Personnel When Learning the Russian Language

Savelieva A. V.

Abstract. The purpose of the research is to substantiate from a theoretical perspective the model of sociocultural competence formation in foreign military specialists during the preparation course at a military university when learning Russian as a foreign language. The research is novel in that it creates a model of sociocultural competence formation in foreign military specialists, which is built on a level-based approach to teaching the culture of the target language country. The paper describes the organisational and pedagogical conditions of the sociocultural approach to teaching Russian to foreign military personnel, reveals the stages and principles of language teaching as a means of communicating Russian cultural heritage. The content of sociocultural competence can be presented in the form of sociocultural knowledge, experience of communication in Russian, personal attitude to cultural elements, the knowledge of how to use the culture-specific vocabulary of the Russian language in speech in various spheres of communication. As a result, it has been proved that the developed model of sociocultural competence formation in foreign military specialists during the preparation course at a military university is an important foundation for building a methodology for teaching the culture of the Russian language.

Введение

Актуальность исследования обусловлена тем, что в методике преподавания русского языка как иностранного не представлено полное описание организационно-педагогических условий формирования социокультурной компетенции для иностранных военных специалистов (ИВС) подготовительного курса обучения. Однако компетентностный подход к обучению иностранным языкам обусловил необходимость сочетания обучения языку с обучением культуре. Требования нового стандарта (Владимирова, 2001) к преподаванию русского языка как иностранного (РКИ) повлекли изменения в целях, задачах и содержании обучения и поставили вопрос о необходимости формирования социокультурной компетенции (СКК) у ИВС. Этот процесс требует четкой структуры подачи материала, разработки методики, учебных и диагностических материалов и средств обучения культуре русского языка.

В ряде научных и методических трудов по преподаванию РКИ (Алукаева, Денисенко, 2017; Бачерикова, Фархутдинова, Харитонова, 2014; Бочина, Агеева, 2014; Владимирова, Кулигина, Сафин, 2014) мало внимания уделяется материалу социокультурного характера, упор сделан на обучение грамматике и фонетике, нет единой системы подачи материала. Создание особой структуры обучения культурно-языковым особенностям в виде модели формирования социокультурной компетенции у ИВС поможет обозначить методы и требования к содержанию материала социокультурного характера, послужит основой для разработки методики обучения русскому языку с учетом социокультурных знаний и умений.

В последние годы в связи с развитием международных отношений в изучении языков особую значимость приобрели коммуникативные навыки и умения, появилась потребность в изучении культуры народов, говорящих на изучаемом языке. В Федеральных государственных образовательных стандартах (Владимирова, 2001; Андрушина, 2000) формирование социокультурной и коммуникативной компетенций является обязательным условием языковой подготовки специалиста.

Таким образом, актуальность исследования заключается в том, что оно создало предпосылки формирования СКК у иностранных военнослужащих подготовительного курса в военном вузе на основе модели СКК, что является важным, так как, во-первых, способствует выполнению требований ФГОС и, во-вторых, помогает преподавателю РКИ создавать организационно-педагогические условия обучения ИВС русскому языку на основе лингвострановедческого подхода.

Материалом исследования послужили работы по методике преподавания РКИ ИВС, проходящим обучение на подготовительном курсе в Дальневосточном высшем общевойсковом командном ордена Жукова училище имени Маршала Советского Союза К. К. Рокоссовского (ДВОКУ).

Задачи исследования:

- рассмотреть сущность понятия «социокультурная компетенция иностранных военнослужащих»;
- представить структуру и содержание модели формирования социокультурной компетенции иностранных военнослужащих.

Теоретическую базу исследования составили отечественные и зарубежные труды по теории и методике обучения иностранным языкам (Пассов, Кузовлева, 2010; Бим, 1977; Сафонова, 2004; Соловова, 2005); работы, в которых подчеркивается необходимость компетентного подхода в образовании (Болотов, Сериков, 2003; Исаев, 2003; Новиков, 2011), рассматриваются вопросы лингвокультурологии и лингвострановедения (Верещагин, Костомаров, 2005; Швейцер, 1997; Стернин, 2003), придается особое значение социокультурному подходу к изучению иностранных языков (Тер-Минасова, 2000; Сысоев, 2006; Сафонова, 2014; Соловова, 1998; Елизарова, 2001; Зимняя, 2012), приводятся эффективные методы развития социокультурной компетенции при обучении РКИ (Самчик, 2019; Ванягина, 2010; Петрищева, 2011; Пахотина, 2007; Муравьева, 2013; Белова, 2011).

Для достижения цели и решения задач использовались следующие методы исследования: анализ лингвистической, педагогической и методической литературы в определении основных принципов научного исследования; наблюдение (целенаправленное организованное восприятие понятия «социокультурная компетенция», его содержания и условий формирования), сравнительный метод, позволяющий описать общие и частные признаки контактирующих культур; моделирование (разработка модели организационно-педагогических условий формирования СКК), описание (фиксирование результатов эксперимента в виде модели и ее описание), классификация (создание структуры организационно-педагогических условий формирования СКК).

Теоретическая значимость исследования состоит в обосновании эффективности обучения РКИ на основе социокультурного материала.

Практическая значимость работы заключается в том, что ее результаты могут применяться в создании рабочих программ, учебных пособий и учебно-методических материалов для обучения РКИ ИВС подготовительного курса, обучающихся в военных вузах России. Результаты исследования могут быть использованы при разработке пособий и методических рекомендаций по обучению РКИ иностранцев в гражданских и военных вузах.

Основная часть

Понятие СКК у иностранных военнослужащих, на наш взгляд, может быть выведено из определения В. В. Сафоновой (2011), называющей социокультурной компетенцией «способность сравнивать соизучаемые лингвокультурные общности, интерпретировать межкультурные различия и адекватно действовать в ситуациях нарушения межкультурного взаимодействия» (с. 4).

Социокультурная компетенция у иностранных военнослужащих – это совокупность знаний о культуре, традициях, религии и стереотипах поведения народа – носителя изучаемого языка и умений сопоставлять и практически применять эти знания в своей профессиональной деятельности.

Многими вузами России – как гражданскими, так и военными – подтверждена эффективность использования моделей формирования СКК у обучающихся. Например, в Тюменском государственном университете модель СКК у студентов вуза при изучении иностранного языка обуславливает внедрение проектной деятельности в образовательный процесс и оценку готовности студентов к межкультурному диалогу в условиях интернет-взаимодействия (Муравьева, 2013).

В некоторых учебных заведениях разработаны неполные модели формирования СКК. М. Р. Ванягиной (2010) представлены методы и этапы формирования СКК у курсантов Екатеринбургского высшего артиллерийского

командного училища. С. В. Пахотиной (2007) показаны организационно-педагогические условия и содержательный аспект модели формирования СКК у студентов факультета физической культуры гражданского вуза. В диссертации Т. А. Беловой (2011) представлена часть контрольно-диагностического блока модели условий формирования СКК у студентов экономического вуза. Н. С. Грибовой (2012) создана модель формирования СКК специалиста-медика, состоящая из целевого, теоретического, технологического и оценочно-результативного блоков. Н. С. Петрищевой (2011) разработана методическая система формирования СКК студентов специальности «Юриспруденция», включающая ряд структурных компонентов, а именно: цели, задачи, принципы, формы, методы, средства и результаты обучения.

Все рассмотренные модели имеют схожее строение и являются основой для формирования СКК у обучающихся. Анализ работ по теме исследования показал, что в них признается важность обучения культуре студентов и курсантов вузов, приводятся методы и способы социокультурного компетентностного подхода.

На основании анализа современных исследований в области преподавания иностранных языков нами была сконструирована модель формирования СКК у ИВС подготовительного курса, представленная на Рисунке 1.



Рисунок 1. Модель формирования СКК у ИВС

В модели формирования СКК предпринята попытка структурирования необходимых условий и предпосылок эффективного обучения иностранному языку на основе изучения культуры народа изучаемого языка.

Модель включает три блока: *теоретико-методологический*, *методический* и *контрольно-диагностический*.

В *теоретико-методологическом* блоке сформулированы цель и изложены задачи, теоретические подходы, принципы формирования СКК у ИВС.

Целью формирования социокультурной компетенции у ИВС является создание прочной базы знаний русского языка с учетом культуры народов, говорящих на нем. Задачи в модели разделены на пять типов: личностные, коммуникативные, познавательные, регулятивные.

- К личностным задачам отнесены:
 - оценка ИВС значения изучения культуры и языка РФ;
 - нравственно-эстетическое оценивание иностранными военнослужащими культурных традиций и этических норм;
 - развитие психических процессов (мышление, память, речь).
- В коммуникативные задачи вошли:
 - формирование и развитие у ИВС коммуникативной компетенции в основных видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) на уровне, необходимом для ведения межкультурного диалога;
 - развитие у иностранных военнослужащих социокоммуникативных навыков и умений.
- Группа познавательных (общеучебных) задач включает:
 - овладение ИВС представлениями о культуре и ее значении в жизни современного общества;
 - освоение/ознакомление иностранных военных специалистов с социокультурным разнообразием РФ и сопоставление со специфическими особенностями родной культуры;
 - формирование у иностранных военных специалистов представлений о культуuroохранной деятельности;
 - формирование у ИВС комплекса лингвистических, социокультурных и профессионально-ориентированных знаний.
- Познавательные (логические) задачи включают:
 - развитие у ИВС умения работать с понятиями и терминами русского языка;

– выявление ИВС родовидовых и ситуативно-существенных признаков предметов и явлений на русском языке.

5. В группу регулятивных задач вошли следующие:

– формирование у иностранных военных специалистов мотивов для изучения языка и культуры РФ в рамках профессиональной подготовки;

– планирование преподавателем результата учебной деятельности.

Основными подходами к формированию СКК у ИВС определены следующие: социокультурный, текстоцентрический, коммуникативно-деятельностный, когнитивно-коммуникативный, лингвокультуроведческий, компетентностный.

Социокультурный подход к формированию СКК у ИВС помогает выявить важнейшие показатели мотивации и поведения людей в обществе, их культурные ценности. Это позволит иностранным военнослужащим понимать русскую речь правильно, вести диалог с носителями языка. Диалог – это форма бытия культуры и форма ее понимания (Чернышова, 2011).

Текстоцентрический подход в обучении русскому языку является методологической основой образовательного процесса (Миронова, Никитина, 2022), так как текст – это продукт и инструмент коммуникации в процессах речемыслительной деятельности (Гукаленко, 2005). При таком подходе обучение происходит на основе текста и системы упражнений, объем и последовательность которых соответствуют этапам формирования необходимых навыков и умений. Содержание текстов передает информацию о культурном наследии и ценностях России.

Коммуникативно-деятельностный подход к обучению РКИ означает, что в центре обучения находится обучающийся как субъект учебной деятельности, а система обучения предполагает максимальный учет его индивидуально-психологических, социально-культурных и национальных особенностей, его интересов. Прежде всего целью подхода является формирование у обучающихся СКК как составляющей коммуникативной компетенции, а также навыков и умений четырех видов речевой деятельности – чтения, говорения, аудирования, письма.

Когнитивно-коммуникативный подход к обучению русскому языку ИВС предполагает осознание национально-культурных специфических правил организации речевого общения, отраженных в языке, и учет их при общении на изучаемом языке. Он обуславливает формирование грамотности в устной и письменной речи, умений кодировать информацию вербальными и невербальными способами с опорой на имеющиеся знания и умения.

При лингвокультурологическом подходе к преподаванию РКИ явления языка рассматриваются в тесной связи с человеком, его мышлением, духовно-практической и культурной деятельностью. Формирование знаний, навыков и умений происходит на основе приобщения к культуре.

Компетентностный подход к преподаванию РКИ направлен на формирование у ИВС необходимых компетенций (коммуникативной, социокультурной и др.).

В модели нами было определено семь принципов обучения, которые являются и методическими рекомендациями к преподаванию дисциплины:

1. Принцип коммуникативной направленности определен как основной, потому что основная задача обучения любому языку – научить иностранных военных специалистов общаться на этом языке с учетом его культурных особенностей.

2. Принцип интенсивности обучения иностранному языку на начальном этапе также является важным, так как изучение языка на подготовительном курсе требует значительного количества тренировок и повторений языкового материала. На этом этапе иностранцы испытывают огромное желание учиться, поэтому нужно выработать необходимые навыки и умения, чтобы начальный этап обучения прошел максимально комфортно и помог лучше адаптироваться в стране изучаемого языка. Формирование навыков и умений при овладении РКИ требует значительного количества тренировок и повторений именно на первой фазе, что находит отражение в Учебном плане (Романенко, 2020b) и Рабочей программе дисциплины «Русский язык» (Романенко, 2020a).

3. Принцип обучения на основе типовых образцов в настоящее время признан наиболее методически рациональным способом овладения иностранным языком (Львов, Горецкий, Сосновская, 2007; Белезко, Ровба, 2020, Закотнова, 2019). В каждой теме учебного пособия по РКИ в ДВОКУ (Рукосуева, 2020) имеется набор речевых моделей, национально-маркированной лексики и клише, изучив которые иностранцы могут составлять высказывания путем замены и подстановки слов.

4. Принцип сочетания языковых тренировок с речевой практикой подчеркивает важность овладения учебным материалом как средством, необходимым для достижения подлинного общения на русском языке с применением в рамках освоения программы дисциплины «Русский язык».

5. В основе принципа взаимодействия видов речевой деятельности лежит организация учебного процесса, обеспечивающая формирование речевых навыков и умений обучающихся на основе знаний о культуре в основных видах речевой деятельности.

6. Принцип устной основы и устного опережения применяется при обучении чтению и письму на языковом материале лингвокультурного содержания, который был ранее усвоен в устной речи.

7. Принцип аппроксимации учебной иноязычной деятельности дает преподавателю возможность более рационально осуществлять организацию и контроль учебного процесса. Преподаватель может игнорировать те речевые ошибки обучающихся, которые не нарушают смысл высказывания. Реализация данного принципа

создает в аудитории атмосферу, которая повышает речевую активность обучающихся, устраняет боязнь ошибок, что позволяет осуществлять подлинное общение на изучаемом иностранном языке.

Все предлагаемые нами принципы взаимообусловлены, и следование им, как мы предполагаем, может повысить эффективность усвоения языка и создать благоприятные педагогические условия обучения.

В *методическом* блоке рассматриваемой модели содержатся организационно-педагогические условия и этапы формирования СКК.

К педагогическим условиям относятся:

1) включение дидактических единиц социокультурного содержания в Тематический план и Рабочую программу дисциплины «РКИ»;

2) разработка комплекса заданий с социокультурным содержанием;

3) организация социокультурных мероприятий;

4) участие преподавателей в формировании социокультурной компетенции.

В модели формирования СКК обозначены необходимые требования к содержанию и методике преподавания дисциплины с учетом социокультурной составляющей, а именно:

1) расширение объема дидактических единиц социокультурного содержания (аутентичные тексты, информация о культурных традициях, речевой материал о культуре России, значимых исторических личностях, описание народных промыслов, исторических событий страны изучаемого языка, обучающие аудиоматериалы и видеофильмы, игры – имитации популярных российских телепрограмм, интерактивные задания на сравнение родной и изучаемой культур) дисциплины «Русский язык как иностранный»;

2) организация социокультурных мероприятий (русские праздники, традиции, смотры песен, конкурсы чтецов, викторины, турниры, сказки, тематические вечера по творчеству известных русских писателей, клубы, кружки, вечеринки, уроки мужества, чаепития, литературно-музыкальные концерты, фольклорные путешествия, День славянской письменности, беседы, КВН, театрализованные представления и др.);

3) использование активного, интерактивного, коммуникативного, аудиовизуального, проектного методов обучения РКИ;

4) коррекция уровня сформированности СКК у ИВС.

Этапы формирования СКК, обозначенные в нашей модели, отражают уровни обучения русскому языку ИВС на подготовительном курсе в военном вузе:

1) элементарный;

2) базовый;

3) сертификационный.

В организационно-процессуальном аспекте рассматриваемой модели обозначены методы (активный, интерактивный, коммуникативный, аудиовизуальный, проектный), формы (фронтальная, парная, индивидуальная, групповая, самостоятельная работа) и средства (рецептивные, репродуктивные, продуктивные, творческие задания) обучения РКИ.

В *контрольно-диагностическом* блоке приведены критерии оценивания, способы коррекции процесса формирования СКК и уровни сформированности социокультурной компетенции ИВС. К критериям оценки формирования социокультурной компетенции мы отнесли:

1) личностно-мотивационный (включает уровень сформированности личностного, смыслообразующего отношения ИВС к своей профессиональной деятельности, сформированности профессионально важных качеств (культурных, нравственных, этических и пр.), реализацию способностей, тенденцию к саморазвитию) (Замерченко, 2012);

2) социокоммуникативный (диагностика уровня коммуникативной социальной компетентности, вербальных и невербальных средств общения, используемых в социальной коммуникации, изучение наличия свойств коммуникативной толерантности) (Лаврентьева, 2012);

3) коммуникативно-деятельностный (оценка знаний ИВС языковых средств общения и умения вступать в вербальную коммуникацию);

4) лингвокультуроведческий (проверка уровня владения ИВС знаниями культуры и языка).

В модели СКК прослеживается четкая структура для построения методики обучения культуре ИВС, раскрыто содержание и намечены пути формирования социокультурной компетенции.

Таким образом, реализация социокультурного компонента обучения РКИ обеспечивает культуроведческую направленность обучения, приобщение ИВС к культуре, традициям страны изучаемого языка. В дальнейшем, после возвращения в родную страну, знания русского языка помогут ИВС узнавать о научно-технических достижениях России в виртуальной социокультурной и языковой среде, глобальной сети Интернет.

Заключение

Понятие СКК иностранных военнослужащих включает владение ими не только знаниями социокультурного содержания, но и умениями практически применять эти знания в своей профессиональной деятельности.

Разработанная модель, состоящая из трех блоков (теоретико-методологического, методического и контрольно-диагностического), содержит организационно-педагогические условия формирования социокультурной компетенции у ИВС подготовительного курса обучения в военном вузе.

Перспективы дальнейшего исследования мы видим в том, чтобы экспериментально проверить разработанную модель формирования СКК у ИВС подготовительного курса обучения в ДВОКУ при изучении дисциплины «Русский язык как иностранный» и описать результаты проведенного эксперимента.

Источники | References

1. Алукаева М. Р., Денисенко В. А. Давайте говорить по-русски: уч. пособие. Изд-е 2-е, стер. М.: Флинта; УрФУ, 2017. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482075>
2. Андрияшина Н. П. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Профессиональные модули. Первый уровень. Второй уровень. М. - СПб.: Златоуст, 2000.
3. Бачерикова М. А., Фархутдинова Г. С., Харитоновна З. Г. Русский язык - это интересно: уч. пособие. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2014. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276233>
4. Белезко А. Г., Ровба Д. М. Формирование произносительных навыков и совершенствование техники чтения на уроках немецкого языка как второго иностранного // Обучение иностранным языкам - современные проблемы и решения: сб. мат. I Междунар. науч.-практ. конф. им. Е. Н. Солововой (г. Москва, 5-6 ноября 2019 г.) / под ред. М. А. Буровой, А. Е. Буровой. Обнинск: Титул, 2020.
5. Белова Т. А. Формирование социокультурной компетенции студентов экономического вуза в процессе преподавания иностранного языка: автореф. дисс. ... к. пед. н. Йошкар-Ола, 2011.
6. Бим И. Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника (опыт системно-структурного описания). М.: Рус. яз., 1977.
7. Болотов В. А., Сериков В. В. Компетентностная модель: от идеи к образовательной программе // Педагогика. 2003. № 10.
8. Бочина Т. Г., Агеева Ю. В. Обсуждаем, разговариваем, спорим: уч. пособие по русскому языку для иностранных студентов. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2014. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276265>
9. Ванягина М. Р. Формирование социокультурной компетенции у курсантов военных вузов в процессе изучения английского языка: автореф. дисс. ... к. пед. н. Екатеринбург, 2010.
10. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. М.: Индрик, 2005.
11. Владимирова Л. В., Кулигина О. В., Сафин Р. Н. Продолжаем изучать русский язык. Базовый уровень: уч. пособие. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2014. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276259>
12. Владимирова Т. Е. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Изд-е 22-е, испр. и доп. М. - СПб.: Златоуст, 2001.
13. Грибова Н. С. Модель формирования социокультурной компетенции у студентов-медиков в процессе изучения иностранного языка // Вестник Томского государственного университета. Гуманитарные науки. Педагогика и психология. 2012. Вып. 6 (110).
14. Гукаленко О. В. Поликультурное образование: теория и практика. М.: Издательский сервис, 2005.
15. Елизарова Г. В. Формирование межкультурной компетенции студентов в процессе обучения иноязычному общению: дисс. ... д. пед. н. СПб., 2001.
16. Закотнова П. В. Использование игр при обучении иностранному языку в вузе // Современные методы и технологии преподавания иностранных языков: сб. науч. ст. / отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. Чебоксары: Изд-во Чуваш. гос. пед. ун-та, 2019.
17. Замерченко Н. И. Формирование PR-компетентности бакалавров в условиях вуза как средство повышения конкурентоспособности педагога: автореф. дисс. ... к. пед. н. М., 2012.
18. Зимняя И. А. Компетенция и компетентность в контексте компетентностного подхода в образовании // Иностранные языки в школе. 2012. № 6.
19. Исаев И. Ф. Теория и практика формирования профессионально-педагогической культуры преподавателя высшей школы. М., 2003.
20. Лаврентьева И. В. Оценка коммуникативной компетентности будущих социальных работников // Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 12. 2012. Вып. 2.
21. Львов М. Р., Горецкий В. Г., Сосновская О. В. Методика преподавания русского языка в начальных классах: уч. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. Изд-е 3-е, стер. М.: Академия, 2007.
22. Миронова А. В., Никитина Е. Ю. Теоретико-методологический регулятив подготовки будущих учителей к обучению русскому языку детей-билингвов // Вестник науки. 2022. Т. 3. № 1 (46).
23. Муравьева Н. Г. Модель формирования социокультурной компетенции студентов вуза в проектной деятельности (на примере иностранного языка) // Образование и наука. 2013. № 1 (3). DOI: 10.17853/1994-5639-2013-3-121-131
24. Новиков А. М. Постиндустриальное общество: монография. М.: Эгвес, 2011.
25. Пассов Е. И., Кузовлева Н. Е. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: метод. пособие для преподавателей русского языка как иностранного. М.: Русский язык, 2010.
26. Пахотина С. В. Формирование социокультурной компетентности студентов неязыковых факультетов педагогического вуза (на примере факультета физической культуры): автореф. дисс. ... к. пед. н. Сургут, 2007.
27. Петрищева Н. С. Методика формирования социокультурной компетенции студентов специальности «Юриспруденция» посредством учебных интернет-проектов (английский язык): автореф. дисс. ... к. пед. н. М., 2011.

28. Романенко Л. А. Рабочая программа учебной дисциплины «Русский язык как иностранный». Благовещенск: ДВОКУ, 2020а.
29. Романенко Л. А. Учебный план учебной дисциплины «Русский язык как иностранный». Благовещенск: ДВОКУ, 2020б.
30. Рукосуева О. Н. Русский язык: уч. пособие по русскому языку как иностранному. Благовещенск: ДВОКУ, 2020.
31. Самчик Н. Н. Развитие социокультурной компетенции при обучении русскому языку как иностранному // Карельский научный журнал. 2019. Т. 8. № 3 (28).
32. Сафонова В. В. Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. М.: Евршкола, 2004.
33. Сафонова В. В. Развитие культуры восприятия устной речи при обучении иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2011. № 5.
34. Сафонова В. В. Соизучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования // Язык и культура. 2014. № 1 (25).
35. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей. Изд-е 3-е. М.: Просвещение, 2005.
36. Соловова Е. Н. Преподавание иностранного языка сегодня и завтра // ELT News and Views: The Russian Magazine for English Language Teachers. 1998. № 4 (7).
37. Стернин И. А. Концепты и лакуны // Лингвистические основы межкультурной коммуникации: мат. Междунар. науч. конф. Н. Новгород, 2003.
38. Сысоев П. В. Языковое поликультурное образование // Иностранные языки в школе. 2006. № 4.
39. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: уч. пособие для студентов, аспирантов и соискателей по спец. «Лингвистика и межкультурная коммуникация». М., 2000.
40. Чернышева А. В. Диалог как форма бытия и понимания культуры: М. М. Бахтин и В. С. Библер // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2011. № 3-1 (9).
41. Швейцер А. Д. Буквальный перевод и интерференция // Перевод и коммуникация / отв. ред. А. Д. Швейцер. М., 1997.

Информация об авторах | Author information



Савельева Анастасия Валентиновна¹

¹ Дальневосточное высшее общевойсковое командное ордена Жукова училище имени Маршала Советского Союза К. К. Рокоссовского, г. Благовещенск



Savelieva Anastasiya Valentinovna¹

¹ Far Eastern Higher Combined Arms Command Order of Zhukov School named after Marshal of the Soviet Union K. K. Rokossovsky, Blagoveshchensk

¹ nastyaty4@yandex.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 22.01.2022; опубликовано (published): 29.04.2022.

Ключевые слова (keywords): социокультурная компетенция; русский язык как иностранный; иностранные военнослужащие; организационно-педагогические условия; методика обучения культуре русского языка; sociocultural competence; Russian as a foreign language; foreign military personnel; organisational and pedagogical conditions; methodology for teaching the culture of the Russian language.